

Wanduhr

Manual de utilizare

RO

- Before mounting the clock, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.
- Purchase special fastening materials from specialised dealers

After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the packaging indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- Procurez-vous le matériel de fixation adapté à dans un commerce spécialisé.

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die der angegebenen Typ entsprechen.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Besorgen Sie sich geeignetes Befestigungsmaterial im Fachhandel.

1,5 V

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an die dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altablager-Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

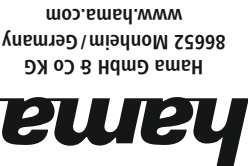
- Retire y desheche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y colóquelas éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derame o explosión de las pilas.
- Zusätzliche Sicherheitshinweise bei bereits beigelegten Batterien:
 - No sobrecargue las pilas.
 - Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
 - No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

Nota – instrucciones de montaje

- Antes de montar la idoneidad de la pared destinada al peso que se adjunta y asegúrese de que no están en el punto de montaje en la pared, no hay líneas eléctricas, agua, gas u otras líneas.
- Adquiera el material de fijación adecuado en un comercio especializado.

1.5 V

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/UE y 2006/66/UE en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.



RUS Руководство по эксплуатации

1. Комплект поставки

- Настенные часы Elegance
- 1 батарея (AA)
- Настоящая инструкция

2. Техника безопасности

- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не применять в запретных зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.

 Внимание – Техника безопасности	
- Исрасходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать. - Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа. - Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей. - Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке. - Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям. - Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.	

3. Ввод в эксплуатацию

3.1 Загрузка батарей

Выгрузите батарею из отсека, при необходимости удалите защитную пленку и изолятор, загрузите батарею, соблюдая полярность. Часы готовы к работе.

3.2 Замена батарее

Удалите старую батарею и утилизируйте ее. Вставьте новую батарею (AA). Загружай батарею, соблюдайте полярность (см. маркировку на корпусе).

4. Монтаж

Часы монтируются на стене с помощью отверстия, расположенного на задней панели.

 Внимание – инструкция по сборке
- Перед монтажом пригодность предполагаемого стены на вес, чтобы быть присоединены и убедиться, что есть на монтажной точки в стене, не электрических линий, воды, газа или других линий. - Приобретите подходящие крепежные приспособления в магазине.

5. Эксплуатация

- Если батарея загружена правильно, часы начинают работать автоматически.
- С помощью регулятора на задней панели установите текущее время.

CZ Návod k použití

1. Obsah balení

- Nástěnné hodiny Elegance
- 1 baterie AA/Mignon
- Tento návod k použití

2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek chráňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabráňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorech.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chráňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení. .
- Obalový materiál zlikvidujte podle platných předpisů o likvidaci.

 Upozornění – Baterie
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů. - Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu. - Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (označení + a -) a baterie vkládejte podle uvedené polarity. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze. - Baterie zcela nevybijejte. - Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. - Akumulátory/baterie neskratujte a zabráňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

3. Uvedení do provozu

3.1. Vložení baterie

Vyjměte již vložené baterie, popř. odstraňte bezpečnostní fólii a přerušení kontaktu a dle správné polarity vložte baterii. Hodiny jsou připraveny k provozu.

3.2. Výměna baterie

Vyjměte a příp. zlikvidujte vybité baterie. Vložte novou baterii (AA/ Mignon.

4. Montáž

Nástěnné hodiny můžete na stěně instalovat za pomoci otvoru na zadní straně.

 Upozornění – pokyny k montáži
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete držák umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodní, plynová nebo jiná vedení. - Ve specializované prodejně nakupte vhodný upevňovací materiál!

5. Provoz

- Po správném vložení baterie/baterií budou hodiny automaticky uvedeny do provozu.
- Pomocí nastavovacího kolečka na zadní straně hodin nastavte aktuální čas.

I Istruzioni per l’uso

1. Contenuto della confezione

- orologio da muro Elegance
- 1 batteria (AA)
- queste istruzioni per l’uso

2. Indicazioni di sicurezza:

- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l’imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d’imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

 Attenzione – Batterie
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche. - Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato. - Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie. - Non scaricare completamente le batterie. - Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini - Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

3. Messa in esercizio

3.1. Inserimento della batteria

Rimuovere la batteria già inserita, eventualmente rimuovere la pellicola di sicurezza e l’interruttore di contatto e inserire la batteria con la polarità corretta. L'orologio è pronto per l'utilizzo.

3.2. Sostituzione della batteria

Rimuovere ed eventualmente smaltire la batteria scarica. Inserire una batteria nuova (AA). Prestare attenzione alla corretta polarità conformemente al disegno nel vano batteria.

4. Montaggio

L'orologio da muro può essere fissato alla parete mediante il foro posto sul retro.

 Attenzione – indicazione di montaggio
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera montare il supporto non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro. - Reperire il materiale di installazione idoneo in un negozio specializzato!

5. Funzionamento

- Dopo avere inserito correttamente la/le batteria/e, l’orologio inizia a funzionare automaticamente.
- Impostare l’ora attuale mediante la rotella di regolazione sul retro.

6. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l’uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

9. Dati tecnici

	 Orologio da muro
Alimentazione elettrica	1,5 V 1 batteria (AA)

10. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l’implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d’istruzioni o sull’imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell’ambiente.

PL Instrukcja obsługi

1. Zawartość opakowania

- zegar ścienny Elegance
- 1 bateria (AA)
- niniejsza instrukcja obsługi

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduślenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

 Ostrzeżenie - baterie
- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji. - Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi. - Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekim lub wybuchem baterii. - Nie przeciążać baterii. - Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci. - Nie zwierzać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

3. Uruchamianie

3.1 Wkładanie baterii

Wyjąć włożoną już baterie, usunąć ewentualnie folię ochronną i przerywać stykowy oraz ponownie włożyć baterię zgodnie z oznaczeniem biegunów. Zegar jest gotowy do pracy.

3.2 Wymiana baterii

Ewentualnie wyrzuci i usunąć zużyłą baterię. Włożyć nową baterię (AA). Zwrócić uwagę na właściwe podłączenie biegunów zgodnie z rysunkiem w schowku na baterię.

4. Montaż

Zegar ścienny można zamontować na ścianie za pomocą otworu z tyłu zegara.

 Ostrzeżenie – wskazówka montażowa
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody. - Nabyć odpowiednie materiały mocujące w specjalistycznym sklepie!

RO Manual de utilizare

1. Conținutul pachetului

- Ceas de perete Elegance
- 1 baterie AA / Mignon
- Acest manual de utilizare

2. Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidaiilor puternice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

 Avertizare - baterii
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs. - Utilizați numai acumulatorae (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat. - Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceti-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor. - Bateriile nu se încarcă. - Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor. - Nu scurcuițiati bateriile/acumulatoraele și nu le apropiați de obiecte metalice neizolate.

3. Punere în funcțiune

3.1. Introduceti bateria

Scătați bateria care se află deja în compartiment, dacă este cazul îndepărtați atât folia de siguranță cât și întrerupătorul de contact și introduceți bateria respectând polaritatea corectă. Ceasul este pregătit de funcționare.

3.2. Schimbați bateria

Dacă este cazul scoateți bateria consumată și reciclați-o corespunzător. Introduceți o baterie nouă (AA / Mignon). Respectați polaritatea corectă corespunzătoare desenului din compartimentul bateriei.

4. Montaj

Cu ajutorul decupajului de pe partea din spate puteți monta ceasul pe perete.

 Avertizare - Indicație de montaj
- Înainte de montaj verificați dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului în perete să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, de gaze sau alte țevi. - Procurați-vă materialul adecvat pentru montare în comerț de specialitate!

5. Obsluga

- Po prawidłowym włożeniu baterii zegar zaczyna automatycznie pracować.
- Pokrętem z tyłu zegara ustawić aktualny czas.

6. Czyszczenie

Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gożąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

9. Dane techniczne

	 Zegar ścienny
Zasilanie elektryczne	1,5 V 1 bateria (AA)

10. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!